



## BRIGADAS INTERNACIONALES DE PAZ – PROYECTO GUATEMALA

### PIM – PAQUETE DE INFORMACIÓN MENSUAL SOBRE GUATEMALA

Número 68, mayo del 2009

- 1 NOTAS DE COYUNTURA
- 2 ACTIVIDADES DE PBI GUATEMALA – EN GUATEMALA
  - 2.1 INTERLOCUCIONES CON AUTORIDADES GUATEMALTECAS Y CUERPO DIPLOMÁTICO
  - 2.2 REUNIONES CON ORGANIZACIONES DE LA SOCIEDAD CIVIL
  - 2.3 ACOMPAÑAMIENTOS
  - 2.4 SEGUIMIENTO
  - 2.5 OBSERVACIONES
- 3 ACTIVIDADES DE PBI GUATEMALA – FUERA DE GUATEMALA
- 4 ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES

### 1. NOTAS DE COYUNTURA

#### **IMPUNIDAD**

##### **Muere asesinado un coronel involucrado en el asesinato de Gerardi**

Guatemala, 02.05.2009 (AC, SV).- Funcionarios del Ministerio Público (MP) relataron a la prensa que el cuerpo sin vida de un hombre hallado el 22 de abril en un sector de la zona 5 capitalina fue identificado como el del coronel retirado Roberto Antonio de la Cruz Prado, a quien se investigaba por su presunta participación en el asesinato del obispo Juan José Gerardi. Según el fiscal Jorge García, fue encontrado con dos disparos de bala en el cráneo y uno en el pecho. El investigador destacó que la noche en que fue asesinado Monseñor Gerardi, De la Cruz sustituyó a Waldemar Reyes Palencia, quien era entonces el jefe del Estado Mayor, y que por causas inciertas había pedido su cambio. Añadió que el MP cuenta con algunas pistas sobre la participación de De la Cruz en el crimen. Por otra parte, Carlos Castresana, jefe de la Comisión Internacional Contra la Impunidad en Guatemala (CICIG), no descartó que ésta apoye las investigaciones que la Fiscalía Especial de Derechos Humanos realiza para esclarecer el asesinato del obispo.

##### **Activistas de SEDEM y UDEFEGUA han recibido amenazas**

Guatemala, 05.05.2009 (AC).- Dos activistas de derechos humanos, y parte del personal de las instituciones que dirigen y que forman parte de la Convergencia por los Derechos Humanos en Guatemala, han recibido una serie de amenazas de muerte entre el 30 de abril y el cinco de mayo. Iduvina Hernández, directora de la asociación Seguridad en Democracia (SEDEM), Claudia Samayoa, de la Unidad de Protección a Defensoras y Defensores de Derechos Humanos (UDEFEGUA), y seis personas más que trabajan en esas organizaciones, han sido víctimas de serios hostigamientos a través de mensajes de texto recibidos en sus teléfonos celulares, en los que son amenazadas de muerte. En conferencia de prensa, Iduvina Hernández señaló que el motivo de las intimidaciones es la demanda de información sobre los archivos militares y policiales del conflicto armado interno por parte de estas organizaciones sociales, y añadió que se producen en momentos en que avanzan las diligencias en los procesos judiciales por crímenes cometidos por el Estado durante dicho período, que podrían involucrar a ex miembros de los aparatos de seguridad estatales.

##### **Estados miembros de la Unión Europea y Canadá preocupados por el agravamiento de la situación de violencia e impunidad**

Guatemala, 19.05.2009 (CEG, CA, PL, EP, SV).- Embajadores/as de países miembros de la Unión Europea entregaron al Presidente Colom una copia del documento firmado por ministros de asuntos exteriores europeos y canadiense, en el que solicitan una investigación imparcial e independiente de los actos de violencia en Guatemala y manifiestan su respaldo a la Comisión Internacional contra la Impunidad en Guatemala (CICIG). En esta declaración destacan su preocupación por el agravamiento de la situación de violencia e impunidad y su inquietud por la creciente conflictividad política y social. También apelan a la sociedad guatemalteca para enfrentar la crisis con cordura, prudencia y madurez, y señalan que un sistema de justicia independiente es la base para combatir la impunidad. Al final de la reunión, Eva Wegner, embajadora de Suecia señaló que el Presidente había recibido y agradecido la declaración, sin hacer comentarios respecto de su contenido<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Declaración completa de la UE y Canadá en: [http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms\\_data/docs/pressdata/es/cfsp/107862.pdf](http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_data/docs/pressdata/es/cfsp/107862.pdf) (en español), y [http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms\\_data/docs/pressdata/en/cfsp/107861.pdf](http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_data/docs/pressdata/en/cfsp/107861.pdf) (en inglés).

## **TIERRA**

### **La Plataforma Agraria demanda atención hacia las comunidades campesinas para evitar una crisis alimentaria**

Guatemala, 15.05.2009 (CA).- Alrededor de cuarenta y cinco mil familias podrían vivir una “crisis alimentaria severa” debido a la falta de empleo y la escasa posibilidad de arrendar tierras para cultivo. Así lo considera la Plataforma Agraria, cuyos dirigentes solicitaron al Gobierno atención hacia este grupo de población a fin de evitar dicha crisis. Omar Jerónimo, vocero de Plataforma Agraria, expresó su preocupación por la situación del país, señalando que no se puede postergar la lucha contra la impunidad ni seguir aplicando políticas públicas asistencialistas.

### **580 conflictos agrarios en Alta Verapaz**

Alta Verapaz, 19.05.09 (AC).- En el departamento de Alta Verapaz los conflictos de tierra tienen una elevada incidencia, con 580 casos registrados. Su resolución se aborda en mesas de diálogo o a través de instancias específicas, según indicó Osmin Revolorio, auxiliar departamental de la Procuraduría de Derechos Humanos (PDH). Añadió que los conflictos de tierra involucran irremediablemente a la población de escasos recursos económicos, y se refirió a diferentes matices en los diversos casos, como el factor histórico, o su tratamiento en las mesas de diálogo e instancias involucradas en la temática de la conflictividad agraria. Estas mesas están constituidas por organizaciones campesinas que trabajan para la promoción del derecho de acceso a la tierra, como la Unión Verapacense de Organizaciones Campesinas (UVOC), la Coordinadora Nacional Indígena y Campesina (CONIC), la Alianza Campesina y el Comité Campesino del Altiplano (CCDA). Actualmente, la auxiliatura de la PDH trabaja con estas entidades en la resolución de más de 80 conflictos agrarios que tienen que ver con la regularización de terrenos baldíos y con ocupaciones de fincas privadas.

## **EFFECTOS NEGATIVOS DE LA GLOBALIZACIÓN**

### **Cae la recaudación tributaria en Centroamérica**

Guatemala, 06.05.2009 (EP).- Según el observatorio del Instituto Centroamericano de Estudios Fiscales (ICEFI), las estadísticas más recientes de recaudación tributaria han comenzado a reflejar la desaceleración económica que vive la región y que se refleja en una caída del comercio exterior, de las remesas familiares y en un menor dinamismo en el mercado laboral. Estas variables están relacionadas con el ingreso por impuestos indirectos tales como los aranceles, los impuestos sobre ventas de bienes y servicios, y otros gravámenes relacionados con el consumo. La información disponible en cada país permite comparar la recaudación tributaria de 2009 con el mismo período del año anterior, observándose una caída drástica en El Salvador (18.1%), Guatemala (17.7%) y Costa Rica (15.2%), y menos severa en Nicaragua (13.6%) y Panamá (8.9%).

### **Comunidades de Huehuetenango monitorean efectos de la actividad minera en el río Cuilco**

Huehuetenango, 14.05.2009 (PL, EP).- Comunidades del municipio de Cuilco (Departamento de Huehuetenango) ampliarán su monitoreo sobre el río del mismo nombre para verificar que sus aguas no están contaminadas con metales pesados derivados de la actividad minera, que podrían afectar a la producción de miel certificada. Mario Godínez, miembro de la organización Ceiba, explicó que 30 comunidades productoras de miel certificada de Cuilco podrían perder sus exportaciones a Europa si el río contiene metales pesados. El 13 de mayo, antes de reunirse con la Comisión de Energía y Minas del Congreso, organizaciones ambientalistas guatemaltecas anunciaron que demandarán que la discusión de la nueva Ley que regirá la minería sea “transparente, pública y accesible a las comunidades”. Lidia González, de la Comisión Pastoral Paz y Ecología (COPAE) de la Diócesis de San Marcos, señala que los monitoreos realizados en los ríos de la región reflejan que “el agua ya no es apta para el consumo humano”. El agua es uno de los recursos naturales que la minería a cielo abierto amenaza, dado que en dicha actividad se emplean sustancias como cianuro y arsénico, causantes a su vez de riesgos y daños para la salud. Hasta el momento más de medio millón de personas en 35 municipios de Huehuetenango, San Marcos y El Quiché se han manifestado en contra de las actividades mineras.

### **Denuncian estrategia de coacción y usurpación de tierras por parte de Montana Exploradora en San Miguel Ixtahuacán**

San Marcos, 21.05.2009 (AC).- Líderes de varias comunidades del municipio de San Miguel Ixtahuacán (San Marcos) denunciaron que la empresa minera Montana Exploradora ha iniciado una estrategia de coacción y amenazas en contra de la población, así como de usurpación de tierras que los/as residentes no han querido vender. En conferencia de prensa, dirigentes de las comunidades afectadas por la minería a cielo abierto relataron que numerosas mujeres han sido amenazadas por representantes de Montana Exploradora, llegando incluso a emplear la vía judicial como una forma de intimidación para que vendan sus terrenos. El movimiento de pobladores Mam insistió en el diálogo pacífico entre los sectores afectados y en la necesidad de suspensión de actividades de Montana, dado que se han registrado tres muertes provocadas por la contaminación tóxica de las fuentes de agua y otros recursos naturales. Aseguraron que esta situación representa una grave violación a los derechos humanos y atenta contra la integridad de las personas y la soberanía de los pueblos indígenas.

---

Fuentes: Agencia Cerigua (AC), Diario de Centro América (CA), Centro de Estudios de Guatemala (CEG), El Periódico (EP), La Hora (LH), Prensa Libre (PL), Siglo Veintiuno (SV).

## **2. ACTIVIDADES DE PBI GUATEMALA: EN GUATEMALA**

**Equipo:** Silvia Weber (Alemania), Jean-Jacques Ambresin (Suiza), Valérie Elsig (Suiza), Marina Comandulli (Italia/Brasil), Christopher Moye (Reino Unido), Jessica Fuján (Estados Unidos), Simone Gessler (Suiza), Juliane Walter (Alemania)

## 2.1. INTERLOCUCIONES CON CUERPO DIPLOMÁTICO Y AUTORIDADES GUATEMALTECAS

Las reuniones con autoridades nacionales e internacionales son una herramienta importante para el trabajo de PBI para dar a conocer cuáles son nuestros objetivos y contenidos de trabajo. A través de estas reuniones expresamos, en los casos que sea necesario y de modo reservado, las preocupaciones ante situaciones críticas que conocemos de primera mano debido al trabajo que desarrollamos sobre el terreno.

Cuerpo diplomático:

- Lucy Chang, Encargada de Derechos Humanos, y George Mathews, Oficial de Asuntos Políticos de la Embajada de Estados Unidos
- Michèle Ramis, Embajadora de Francia y Philippe Moreau, Primer Consejero de la Embajadora de Francia

Autoridades guatemaltecas:

- Rudy Cardona Chaves, Gobernador de Huehuetenango
- Leonel Arturo Chacón Barrios, Alcalde de Cobán, Alta Verapaz
- Nancy Lourdes, personal de apoyo comunitario de la Gobernación de Alta Verapaz
- Hugo Marlon, Comisión Presidencial de Derechos Humanos (COPREDEH) de Cobán, Alta Verapaz
- Lourdes Escobedo, directora técnica general del Consejo Nacional de Áreas Protegidas (CONAP)
- Cesar Beltetón Chacón, director del Departamento de Manejo Forestal del CONAP
- Gerardo Paiz, Subsecretario Ejecutivo del CONAP

## 2.2. REUNIONES CON ORGANIZACIONES DE LA SOCIEDAD CIVIL

El equipo en el terreno se reúne periódicamente con organizaciones de la sociedad civil, con el objetivo de dar seguimiento a la situación de las defensoras y los defensores de derechos humanos, informarnos mutuamente sobre el trabajo que se realiza y recabar elementos que ayuden a desarrollar los análisis de coyuntura internos.

Organizaciones y personalidades de la Sociedad Civil Guatemalteca:

- Mario Minera, director del Centro para la Acción Legal en Derechos Humanos (CALDH), Ciudad de Guatemala
- Claudia Samayoa, directora de la Unidad de Defensores y Defensoras de Derechos Humanos de Guatemala (UDEFEQUA), Ciudad de Guatemala
- Luisa Martínez y Javier Zabala, miembros de la UDEFEQUA, Ciudad de Guatemala
- Iduvina Hernández, directora de la Asociación para el Estudio y la Promoción de la Seguridad en Democracia (SEDEM)
- Juan Tiney, coordinador general de la Coordinadora Nacional Indígena y Campesina (CONIC)

Organizaciones y Agencias Internacionales:

- Foro de Organizaciones No Gubernamentales Internacionales en Guatemala (FONGI), Ciudad de Guatemala
- Coordinación de Acompañamiento Internacional en Guatemala (CAIG), Ciudad de Guatemala
- Christina Papadopoulos, Oficina del Alto Comisionado de Naciones Unidas para los Derechos Humanos (OACNUDH) en Guatemala, Ciudad de Guatemala

## 2.3 ACOMPAÑAMIENTOS

A la **Unión Verapacense de Organizaciones Campesinas, UVOC**.

En mayo acompañamos a un miembro de la UVOC, Carlos Felipe Cruz Argueta, durante una visita a los terrenos propuestos por la Secretaría de Asuntos Agrarios (SAA) para la reubicación de las familias que fueron desalojadas de la finca de La Mocca hace más de tres años. También observamos el desarrollo de la mesa de diálogo en Cobán sobre conflictos agrarios, reunida a principios de cada mes, en la que participan miembros de las comunidades de Alta Verapaz, la UVOC, la Secretaría de Asuntos Agrarios (SAA), la Procuraduría de Derechos Humanos (PDH) y el Fondo de Tierras (FONTIERRA). Seguimos en contacto con diferentes miembros de la organización, a través de visitas a sus oficinas en la capital y en Santa Cruz.

*Antecedentes: La UVOC es una organización campesina de los Departamentos de Alta y Baja Verapaz que trabaja fundamentalmente en la defensa y promoción del acceso a la tierra para la población campesina, y les brinda asesoría sobre la legalización de sus terrenos. También ofrece capacitación y apoya a las comunidades que integran la Unión mediante la gestión de proyectos de desarrollo.*

*Acompañamos a **Carlos Morales**, dirigente de la UVOC, desde mayo de 2005, porque ha sido víctima de amenazas de muerte, intimidaciones y persecución por sujetos desconocidos. Igualmente, continuamos prestando atención a la delicada situación de algunas comunidades que integran la organización. En febrero de 2006, familias campesinas que vivían en la finca La Mocca, asesoradas por la UVOC, fueron desalojadas de forma violenta, lo que provocó varias personas heridas con arma de fuego. Las familias de La Mocca siguen viviendo en la orilla de la carretera.*

#### A la **Coordinadora Nacional de Viudas de Guatemala, CONAVIGUA.**

Últimamente aumentamos nuestra presencia en la oficina de CONAVIGUA y sus proximidades a raíz de la preocupación de la organización, que teme vigilancia por personas desconocidas. También nos hemos reunido en varias ocasiones durante el mes con integrantes del Movimiento de Jóvenes Mayas (MOJOMAYAS), parte de CONAVIGUA, cuyos miembros recientemente han recibido amenazas y han sido víctimas de agresiones. En mayo también hemos acompañado a CONAVIGUA durante sus actividades de exhumación en Chimaltenango, en la recuperación de los restos mortales de cuatro personas asesinadas hace 28 años.

*Antecedentes: CONAVIGUA, como parte de su trabajo por la recuperación de la memoria histórica y el resarcimiento, desarrolla procesos de exhumaciones e inhumaciones en diferentes departamentos del país, sobre todo en El Quiché, Chimaltenango y las Verapaces. Estos procesos provocan situaciones de mucha tensión en las pequeñas comunidades rurales, donde conviven víctimas y victimarios, revirtiendo en ocasiones en amenazas que buscan el cese de la labor que realizan las mujeres de CONAVIGUA. Acompañamos periódicamente a la asociación desde el mes de agosto de 2003, con visitas a su oficina y acompañamiento a actividades de exhumación e inhumación en cementerios clandestinos en áreas rurales.*

#### A la **Organización de Apoyo a una Sexualidad Integral Frente al Sida, OASIS.**

Durante el mes de mayo continuamos acompañando a OASIS y dando seguimiento permanente a la evolución del proceso judicial en contra de su director, Jorge López, quien continúa bajo arresto domiciliario sin vigilancia, con la obligación de firmar periódicamente en el juzgado, y a la espera de citación para la próxima audiencia judicial. El plazo máximo para que el Ministerio Público desarrolle la investigación sobre el caso es de 6 meses desde la primera audiencia de Jorge López ante el juez. Ésta fue celebrada el 23 de enero, por lo que dicho plazo concluye a finales del mes de julio.

*Antecedentes: OASIS es una organización que trabaja en la educación y prevención del VIH/SIDA, y en la promoción y protección de los derechos de gays, lesbianas, bisexuales, transexuales y personas transgénero. El 17 de diciembre del 2005 la persona transgénero Paulina fue asesinada, lo que sumó la cifra del séptimo asesinato de una trabajadora transgénero en ese año. **Zulma Robles**, quien presencié el crimen, fue gravemente herida. OASIS denunció el caso al MP, y ella, como testigo del asesinato de Paulina, señaló a presuntos agentes de la Policía Nacional Civil (PNC) como los autores del mismo. Sin embargo, miembros de la organización han continuado sufriendo hostigamientos y amenazas. La noche del 22 de enero del 2006 Jorge López, Director de OASIS, denunció la persecución de la que fue objeto por parte de una auto patrulla de la PNC. El 3 de febrero de 2006 la CIDH otorgó medidas cautelares a favor de Zulma Robles, Jorge López y otros once miembros de OASIS, solicitando al Gobierno de Guatemala la adopción de las medidas necesarias para garantizar su vida e integridad física. Estamos acompañando a OASIS desde inicios del año 2006. En el mes de enero de 2009 intensificamos el acompañamiento a **Jorge López**, a partir del proceso judicial iniciado en su contra bajo acusación de tentativa de asesinato de la trabajadora sexual Laila (Axel Leonel Donis González). El Juzgado Noveno de Primera Instancia Penal, declaró que no había elementos que ligasen al imputado a un delito de Asesinato en Grado de Tentativa; sin embargo decidió mantenerlo vinculado al proceso por el posible delito de Encubrimiento Propio<sup>2</sup>, sujetando a Jorge López a una medida sustitutiva de arresto domiciliario sin vigilancia durante 6 meses y registro ante el juez cada 30 días. Jorge López interpreta este proceso como una nueva demostración de la constante persecución e intimidación que ha venido sufriendo en los últimos años con el fin de impedir el avance del trabajo de la organización y el respeto a los derechos humanos de las comunidades de la diversidad sexual. Ante el temor por su seguridad física, activamos la Red de Apoyo del proyecto en Guatemala e intensificamos la interlocución con autoridades guatemaltecas, organismos internacionales y embajadas presentes en el país. Junto a ello, entre agosto de 2008 y marzo de 2009, en conjunto con los proyectos de PBI México y Colombia y en coordinación con los grupos de PBI en Europa y Norte América, organizamos giras de defensores/as de derechos humanos a Europa, a Canadá y Estados Unidos, en donde Jorge López y Zulma Robles tuvieron la oportunidad de presentar la situación de OASIS y de las comunidades de la diversidad sexual en Guatemala ante diversos interlocutores. En febrero de 2009, se han hecho efectivas las medidas cautelares otorgadas a OASIS en 2006 por la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH), de modo que Jorge López está acompañado por un agente de la Policía Nacional Civil (PNC) las 24 horas del día. Actualmente, continúa a la espera de la convocatoria para su próxima audiencia judicial.*

#### A la **Asociación para la Protección de la Montaña de Las Granadillas, APMG.**

Durante el mes de mayo varios miembros de la junta directiva de la asociación han estado promoviendo las luchas de las comunidades de la montaña de Las Granadillas en Estados Unidos y diversos países de Europa. Continuamos en contacto con la asociación a través de los administradores del proyecto en la Casa Campesina, en la Trementina, y la oficina de APMG, en Zacapa.

*Antecedentes: Esta asociación nace en el Departamento de Zacapa hace 6 años, cuando un grupo de personas se dio cuenta de que el ecosistema de la montaña de Las Granadillas (Zacapa) estaba en peligro a causa de la explotación de*

---

<sup>2</sup> Según el Código Penal, Artículo 474 (delito de Encubrimiento Propio): "Es responsable de encubrimiento propio quien sin concierto, connivencia o acuerdo previos con los autores o cómplices del delito pero con conocimiento de su perpetración, interviniere con posterioridad, ejecutando alguno de los siguientes hechos: 1. Ocultar al delincuente o facilitar su fuga. 2. Negar a la autoridad, sin motivo justificado, la entrega de un sindicado, perseguido o delincuente que se encuentre en la residencia o morada de la persona requerida."

madera, los monocultivos y las grandes extensiones para ganadería. Sobre todo se alertaron porque las reservas de agua iban a desaparecer ya que todo el agua de la región proviene de los bosques de la montaña. La organización buscó el apoyo de la iglesia luterana, en particular del Reverendo **José Pilar Álvarez Cabrera**, y del Colectivo Madre Selva. Estas organizaciones realizaron un diagnóstico sobre el deterioro del lugar y entre sus resultados destaca que en su parte baja la montaña ha perdido el 70% de la cobertura del bosque debido a su explotación ilegal, y a la débil aplicación de la Ley Forestal en la región. Ahora el objetivo principal es proteger el 20-30% de bosque que queda y reforestar. Los miembros de la asociación quieren convertir la montaña en área protegida para su defensa. Pero este propósito se ha tornado difícil y peligroso a causa de los intereses económicos que existen a su alrededor. Las amenazas contra integrantes de la asociación comenzaron cuando ésta intentó denunciar el comercio ilegal de madera. Acompañamos a la APMG desde agosto de 2008. A principios de 2009 el Reverendo José Pilar Álvarez y dos miembros de la APMG enfrentaron acusaciones judiciales vinculadas al desarrollo de su trabajo de protección de la montaña; las causas fueron sobreesidas en la primera audiencia ante el juez.

#### A la **Unidad de Protección a Defensores y Defensoras de Derechos Humanos en Guatemala (UDEFEQUA)**

Desde el 30 de abril y durante los primeros días del mes de mayo tres personas integrantes de UDEFEQUA recibieron mensajes de texto SMS en sus teléfonos móviles que contenían amenazas de muerte dirigidos contra ellas. Estos hechos se enmarcan en un contexto más amplio de amenazas, en las mismas fechas y por la misma vía, a seis miembros de la Asociación Seguridad en Democracia (SEDEM). Los mensajes hacen referencia al trabajo de ambas organizaciones en la promoción de los derechos humanos y la búsqueda de justicia. En este escenario, el rol de UDEFEQUA como verificadora de agresiones en contra de defensores y defensoras de derechos humanos se considera un elemento clave de las posibles motivaciones de estas amenazas. Tras la petición de UDEFEQUA, retomamos el acompañamiento internacional a esta organización (a quien PBI ha acompañado anteriormente, a partir de 2007), mediante visitas semanales y presencia fuera la oficina, dando seguimiento la situación de seguridad durante la investigación de estos hechos, y proporcionando apoyo a sus integrantes.

*Antecedentes: La Unidad de Protección a Defensoras y Defensores de Derechos Humanos (UDEFEQUA) fue fundada en 2004 con el objetivo de promover la seguridad de defensores/as de derechos humanos en Guatemala, y contribuir así a la protección de sus espacios de trabajo. Sus programas apoyan a defensores/as de derechos humanos amenazados/as y a organizaciones de las que forman parte, y les asesoran en la prevención y respuesta frente a amenazas y ataques, a través de información, capacitación, monitoreo y apoyo psicológico. Junto a ello, UDEFEQUA promueve la protección de estas personas por parte de instituciones gubernamentales y de la comunidad internacional. PBI mantiene desde hace años una relación de colaboración con UDEFEQUA, y en 2007 le ha prestado acompañamiento internacional tras otro episodio de amenazas. Después de las amenazas recibidas durante este mes de mayo, las personas afectadas denunciaron los hechos al Ministerio Público. Varias organizaciones internacionales han manifestado su preocupación por éstos y han expresado que se trata de un "serio patrón de persecución"<sup>3</sup>.*

## 2.4 SEGUIMIENTO

Regularmente recibimos peticiones de acompañamiento por parte de organizaciones sociales y defensores/as de derechos humanos que son o se sienten amenazados/as. A través del acompañamiento internacional, buscamos la reducción de las amenazas y la apertura de un espacio más seguro para su actuación. Una vez que disminuyen el nivel de riesgo, las amenazas y los incidentes de seguridad de las organizaciones y personas acompañadas, continuamos el acompañamiento en fase de "seguimiento". Ello implica que disminuimos el acompañamiento físico y nos mantenemos en contacto con ellas a través de visitas y/o llamadas a sus lugares de trabajo y oficinas. Al mismo tiempo, permanecemos con disponibilidad para atender solicitudes concretas de su parte que, por razones específicas, requieran de la presencia internacional.

Damos seguimiento a la situación de las siguientes organizaciones sociales:

#### A la **Asociación de Amigos del Lago Izabal, ASALI**.

ASALI, asociación ubicada en El Estor, Departamento de Izabal, se enfoca en la protección del lago de Izabal como fuente de vida y de trabajo para las comunidades del área, y sus preocupaciones se centran en los efectos negativos de la actividad minera en la región y el uso agrícola extensivo, como el cultivo de frutas y la producción de agro combustibles (caña de azúcar y palma africana). Entre 2004 y 2007, la presidenta de la organización, Eloyda Mejía, recibió amenazas de diversa naturaleza vinculadas con su trabajo como activista, incluso teniendo que enfrentar una demanda judicial acusada de usurpación de tierras, acción legal que fue interpretada por ella y por ASALI como un acto de persecución e intimidación para provocar el abandono de su trabajo por parte de la minera Compañía Guatemalteca de Níquel (CGN). Las actividades del proyecto de la CGN en el Estor, que había sido suspendido, continúan paralizadas por el momento. Acompañamos a ASALI y Eloyda Mejía desde 2004 y en 2007 intensificamos el acompañamiento debido al empeoramiento de la situación de seguridad en la región. Recientemente la organización ha elegido nueva Junta Directiva, y Eloyda Mejía, continúa activamente implicada en trabajo de incidencia, a nivel nacional e internacional,

<sup>3</sup> Human Rights First (HRF), Washington Office on Latin America (WOLA), Network in Solidarity with the people of Guatemala (NISGUA), Grassroots International, American Jewish World Service, Latin America Working Group (LAWG), Institute for Peace and Justice – University of San Diego, *Carta al Presidente Álvaro Colom*, 8 de mayo de 2009.

sobre temas relativos a la minería. Tras un análisis de la situación de seguridad de esta organización se ha observado una disminución sustancial de las amenazas, por lo que el acompañamiento pasa a la fase de seguimiento.

#### **Asociación de Abogados y Notarios Mayas de Guatemala, AANMG.**

La Asociación de Abogados y Notarios Mayas apoya y asesora a líderes/as y alcaldes/as indígenas en situación de vulnerabilidad por el labor que realizan en la defensa de los derechos humanos y derechos de los pueblos indígenas, sobre todo en el área de la defensa de los recursos naturales.

Como miembros y representantes de la Asociación, Amílcar Pop, Carmela Curup y Mario Saper empezaron a recibir amenazas e intimidaciones tras la asesoría jurídica a las comunidades del Municipio de San Juan Sacatepéquez para la realización de una consulta social respecto del proyecto de cementera de la empresa Cementos Progreso en dicho municipio. Las amenazas culminaron el 2 de agosto con el intento de atentado contra la vida de Amílcar Pop. Desde agosto de 2008, hemos acompañado a miembros de la organización a San Juan Sacatepéquez y en varias audiencias judiciales. Además hemos mantenido el contacto regular a través de visitas a su oficina o llamadas telefónicas. A lo largo de los últimos meses han disminuido las amenazas y, a partir del mes abril comenzamos la fase de seguimiento a la situación de la AANMG. Actualmente, la Asociación continúa desarrollando su trabajo de asesoría a las comunidades.

#### **Lesbiradas.**

Colectiva Lesbiradas trabaja por la defensa y la promoción de los derechos de las mujeres lesbianas guatemaltecas, promoviendo entre otros, la autodeterminación del cuerpo y la sexualidad de las lesbianas. Combate el sistema patriarcal exclusivo, la discriminación y la violencia sistemática que enfrentan las mujeres lesbianas.

Las dos personas acompañadas participan en varios movimientos sociales, y en tres ocasiones en el mes de julio de 2008, una de las activistas fue amenazada de muerte directamente por agentes del ejército y de la Policía Nacional Civil (PNC), hasta llegar a ser apuntada con una pistola el 21 de julio de 2008. Los hechos fueron denunciados al Ministerio Público (MP) y a la Procuraduría de los Derechos Humanos (PDH), así como a la Unidad de Protección de las Defensoras y Defensores de Derechos Humanos (UDEFEQUA). Empezamos a acompañar a la organización en el mismo mes de julio de 2008. Analizada una disminución del riesgo para la seguridad de las personas acompañadas, a partir del mes de mayo continuamos el acompañamiento en fase de seguimiento.

#### **Centro para la Acción Legal en Derechos Humanos, CALDH.**

Desde 1994 CALDH tiene su sede en la capital, donde recibe denuncias de violaciones de Derechos Humanos e impulsa su investigación y acceso a la justicia. Una de sus áreas de trabajo clave se centra en la promoción y la búsqueda de justicia en casos de genocidio y otros crímenes cometidos durante el conflicto armado interno.

Hemos acompañado a integrantes de CALDH en diferentes ocasiones entre 2004 y 2006. En febrero de 2007 varios miembros del equipo jurídico sufrieron amenazas directas. Ese mismo mes, José Roberto Morales Sic, Coordinador del Programa de Derechos de los Pueblos Indígenas de CALDH, fue víctima de un secuestro temporal por dos hombres armados, quienes le amenazaron de muerte. Comenzamos a acompañarle entonces de forma regular. En febrero de 2009, empezamos a observar otras actividades de CALDH tras un incremento de las amenazas y los riesgos de seguridad en otros marcos de actividad de la organización, por su papel activo en los procesos de búsqueda y recuperación de memoria histórica y en la entrega de los archivos militares desclasificados por el Ejército relativos a acciones desarrolladas durante el conflicto armado interno.

#### **Asociación Guatemalteca de Alcaldes y Autoridades Indígenas, AGAAI.**

Su misión es ser la de facilitar políticas y estrategias que propicien el fortalecimiento político, técnico, administrativo y jurídico de los gobiernos municipales y autoridades indígenas, con el propósito de contribuir a la construcción de un Estado que refleje la pluriculturalidad, el multilingüismo y la multiétnicidad del país. En este marco, la AGAAI dedica diversos esfuerzos a sensibilizar a la población, desde las alcaldías y autoridades locales indígenas, sobre temas como las consultas comunitarias o las actividades de minería. Además, desarrolla un fuerte trabajo de incidencia sobre la agenda legislativa municipal para que las autoridades indígenas se integren a instancias oficiales.

Carlos Guárquez, coordinador ejecutivo de la asociación, ha sufrido diversas formas de amenazas, acusaciones y actos de intimidación por su trabajo en rechazo del Tratado de Libre Comercio (DR-CAFTA) y la explotación minera. El 20 de marzo del 2007 la oficina de AGAAI fue violentada y allanada por desconocidos. A raíz de las primeras amenaza PBI activó su Red de Apoyo (RdA) dentro de Guatemala, y mantuvimos su acompañamiento durante los últimos años. En la actualidad, si bien ha cesado nuestro acompañamiento físico a Carlos Guárquez, continuamos dando seguimiento a la situación de esta organización, por su relevante papel en el marco procesos clave en el actual contexto guatemalteco, en particular en el impulso de consultas comunitarias en diversos departamentos del país. El 22 de mayo asistimos la presentación de la octava edición del libro de Carlos Guzmán-Boeckler y Jean-Loup Herbert, organizada por AGAAI y NIM-AJPU. Todos los ponentes aludieron a la importancia histórica de esta publicación editada en 1970 como uno de los primeros estudios sobre la discriminación hacia los pueblos indígenas.

#### **Coordinadora Nacional de Pobladores y Áreas Marginales de Guatemala, CONAPAMG.**

CONAPAMG centra su trabajo en el acceso a la vivienda, la infraestructura social de áreas urbanas pobres y la legalización de terrenos ocupados por pobladores.

Acompañamos a CONAPAMG desde julio del 2004, cuando la organización sufrió un allanamiento forzado en su oficina. Dos miembros de la organización fueron asesinados en 2005 y en 2006. En particular, acompañamos a Roly Escobar, Coordinador General, después de que el 10 de septiembre del 2006 recibiera una amenaza de muerte por la que activamos nuestra Red de

Apoyo (RdA). En consideración de la disminución de amenazas y la considerable mejora de la situación de seguridad, en mayo se concluyó el acompañamiento y seguimiento a esta organización.

#### **Comisión de Resistencia Pacífica de San Rafael Pie de la Cuesta, CRP.**

La CRP, fundada en 2007 en el Municipio de San Rafael Pie de la Cuesta (Departamento de San Marcos), tiene como objetivo investigar e informar sobre un proyecto de hidroeléctrica en particular, cuya construcción fue anunciada para los primeros meses de 2008 por parte del Alcalde en una audiencia pública realizada a principios de septiembre de 2007. Este proyecto estaba basado en otro anterior que no se había llevado a cabo, y que hasta entonces era desconocido por los habitantes del municipio.

Desde diciembre del 2007 acompañamos a los miembros de la CRP, tras haber sido atacados e interrogados algunos de sus integrantes por agentes de policía durante una sesión de reunión de la organización. Diversos miembros de la CRP recibieron amenazas posteriormente. Sin embargo, tras un análisis positivo de su seguridad, el acompañamiento está en fase de seguimiento desde noviembre de 2008. Actualmente este seguimiento se encuadra en el marco de nuestro acompañamiento a los procesos sociales de defensa y promoción de los derechos humanos en el marco del aprovechamiento y la explotación de los recursos naturales, en particular hídricos y mineros.

#### **Movimiento de Trabajadores Campesinos, MTC.**

El MTC está constituido por asociaciones de comunidades campesinas que trabajan en la defensa de sus derechos laborales. *Tras haber denunciado diversas formas de amenaza e intimidación desde finales de 2005, hemos acompañado a Julio Archila, cofundador del MTC, en su trabajo de asesoría a las comunidades y durante un proceso judicial en su contra. Después del sobreesimiento del mismo en agosto de 2008, y una significativa disminución de los incidentes de seguridad en contra de la organización, continuamos el acompañamiento en fase de seguimiento.* En 2009 mantuvimos el contacto con el MTC, en especial con Julio Archila, que participa actualmente en la comisión técnica creada para tratar el tema de la tierra, con representantes del Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAGA), la Secretaría de Asuntos Agrarios (SAA) y el Fondo de Tierra (FONTIERRA). Este seguimiento se enmarca en nuestro acompañamiento a los procesos de lucha por el acceso a la tierra.

#### **Sector de Mujeres.**

Sector de Mujeres es una coordinadora de asociaciones, que trabaja para el desarrollo económico de las mujeres y lucha contra la violencia que se ejerce en su contra, denunciando la impunidad y el feminicidio.

En menos de 10 días, entre finales de mayo y principios de junio del 2006, la sede del Sector de Mujeres fue allanada dos veces. Comenzamos a acompañar a la organización en junio de 2006. Varios meses después, su situación de seguridad mejoró notablemente, siendo posible pasar a la fase de seguimiento este acompañamiento.

Actualmente desarrollamos visitas semanales a la oficina de Sector de Mujeres en la capital y asistencia regular a actividades públicas que desarrollan, tras el incremento del riesgo para la seguridad de algunas de las integrantes de la organización. En mayo también observamos, en la sede de Sector de Mujeres, la conferencia de prensa del Colectivo de Organizaciones Sociales (COS) ante la grave crisis política que se vive en Guatemala.

### **2.5 OBSERVACIONES**

PBI en Guatemala proporciona observación internacional en aquellos eventos públicos en que las organizaciones sociales guatemaltecas lo requieren para mostrar la atención y el interés internacional y para poder comunicar fuera del país aquello que observamos.



El 20 de mayo observamos un encuentro del Consejo de los Pueblos de Occidente, y al día siguiente la consulta comunitaria sobre concesiones mineras, ambos eventos celebrados en el municipio de San Mateo Ixtatán, departamento de Huehuetenango. Miembros de 67 comunidades participaron en la consulta. Este municipio se ha añadido a la lista de 33 consultas en contra la minería llevadas a cabo en el departamento.

### **3. ACTIVIDADES DE PBI GUATEMALA – FUERA DE GUATEMALA**

Las Representantes Regionales, la Oficina de Coordinación del proyecto y otros miembros del comité y la oficina del proyecto, así como los grupos nacionales de PBI, llevan a cabo campañas de relaciones públicas con numerosas ONG's, agencias y gobiernos

nacionales, parlamentarios, etc.. Estas reuniones se traducen en el desarrollo y fortalecimiento de una "Red de Apoyo" del proyecto, herramienta imprescindible para el funcionamiento de la presencia internacional de PBI en Guatemala.

Durante el mes de mayo la representante europea del proyecto ha mantenido reuniones con otras organizaciones internacionales en Bruselas, y ha desarrollado actividades de intercambio de información con diversos grupos de país y otros proyectos de PBI, sobre la situación en Guatemala, coordinando con éstos el trabajo de incidencia fuera del país.

El proyecto también ha redactado una *Alerta*<sup>4</sup> sobre la extrema fragilidad de la institucionalidad democrática en Guatemala, y el elevado riesgo de ataques y amenazas contra defensores y defensoras de derechos humanos. Su difusión está dirigida a la Red de Apoyo del proyecto fuera de Guatemala y se desarrollará durante el mes de junio.

#### 4. ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES

En esta sección reproducimos algunos comunicados (algunos abreviados) de las organizaciones defensoras de DDHH, donde expresan sus preocupaciones frente a algunos hechos recientes.

### MADRE SELVA ¡NOTA INFORMATIVA URGENTE!

Las comunidades en resistencia al proyecto hidroeléctrico Sisimite, San Buenaventura, Santa Catarina, El Salitre, Los Olotes, San Bernardo y El Tablón del municipio de Chuarrancho denuncian ante los medios de comunicación nacional e internacional que desde aproximadamente 15 días han quedado sin el servicio de luz que oferta la compañía transnacional DEORSA.

En las comunidades, que se han opuesto al proyecto hidroeléctrico El Sisimite, persiste gran preocupación y duda ante la interrupción del servicio de energía eléctrica como una medida represiva de UNIÓN FENOSA y el promotor del proyecto hidroeléctrico, Álvaro Aguilar, de cara a su proceso de defensa del patrimonio natural.

Todos los vecinos y familias exigen a Unión FENOSA que repare urgentemente su deficientemente servicio y lo restaure lo más pronto posible. El daño ocasionado por la compañía, ha representado complicaciones y grandes pérdidas económicas para las familias y los comercios locales.

Por lo tanto les invitamos a que nos acompañen el día de mañana 19 de mayo, a las 9:30am, frente a las oficinas de UNIÓN FENOSA, 7ª Av. 1-00 z.9, en la entrega pública de nuestra denuncia y reclamo frente al ineficiente servicio de energía eléctrica.

Guatemala, 18 de mayo de 2009

Para mayor información sírvase comunicarse con:

Gilberto Monroy: 53851238

Felipe Herrera: 42210521

3ª Calle 2-60 zona 10

Telefax: 23393045, 23329544

[mselva@intelnet.net.gt](mailto:mselva@intelnet.net.gt)

\*\*\*\*\*



UNIÓN SINDICAL DE TRABAJADORES DE GUATEMALA - **UNSTRAGUA**

9ª. Avenida 1-43 Zona 1. Telefax: 2238 2272 – 2220 4121

E-mail: [unsitragua02@yahoo.com](mailto:unsitragua02@yahoo.com).

Guatemala, C.A.

Miembro: Movimiento Sindical, Indígena y Campesino Guatemalteco -MSICG-

Afiliada a la Confederación Sindical Internacional -CSI-

### . EL SINDICATO DE TRABAJADORES DE LA FINCA SANTA CECILIA

<sup>4</sup> La Alerta es un envío no periódico del Proyecto de PBI Guatemala que pretende destacar situaciones violatorias o preocupantes sobre el respeto a los derechos humanos en el país, desde una visión no violenta, no ingerente y no partidaria; se trata de una hoja informativa que se distribuye entre personas, organizaciones e instituciones que expresan su respaldo al proyecto.



Miembro Activo de: LA UNION SINDICAL DE TRABAJADORES DE GUATEMALA -UNSI TRAGUA-  
Ante la Opinión Pública Nacional e Internacional

HACE SABER:

Que ante el lento proceso de aplicación de la Justicia, el viernes 22 de mayo de 2009, se vieron obligados a realizar una marcha pacífica frente a las oficinas administrativas de la Finca Santa Cecilia, ubicada en San Francisco Zapotitlán, Mazatenango; con el propósito de demandar y exigir a la parte patronal que cumpla con el pago de la Indemnización (prestaciones laborales) a 60 trabajadoras que fueron despedidas hace más de 10 años; ya que el juicio que iniciaron en su momento las trabajadoras ante los Juzgados de Trabajo es favorable a ellas; al igual que muchos casos, este ha sido un largo proceso, debido al SISTEMA DE CORRUPCIÓN E IMPUNIDAD IMPERANTE, no obstante por la permanente lucha y resistencia de las 60 trabajadoras, hasta hoy día han logrado que las distintas resoluciones judiciales sean favorables a su causa, sin embargo, la patronal se niega a cumplir con las Resoluciones Judiciales emitidas, toda vez que el SISTEMA DE CORRUPCIÓN E IMPUNIDAD le favorece para violar los derechos de la clase trabajadora.

Además para que otros 34 trabajadores que fueron despedidos hace más de 6 años, sean reinstalados, ya que no hay justificación para tales despidos, toda vez que el cultivo de café y caña de azúcar se mantiene de manera normal, además la patronal contrata trabajadores temporales, aunque las labores no sean temporales, violando la norma legal de contratación según el Código de Trabajo, de esta manera evade las obligaciones la patronal.

Las Demandas de las trabajadoras y trabajadores fueron para que los empresarios, sus representantes y asesores asuman y cumplan las Resoluciones de las Autoridades de Trabajo y las Leyes Laborales vigentes de Guatemala; ya que solo de esa manera se podrá combatir el desempleo, la pobreza y delincuencia imperante, principalmente el SISTEMA DE IMPUNIDAD, que tanto daño está causando a la sociedad guatemalteca en general.

Guatemala, 25 de mayo de 2009



\*\*\*\*\*

**FRENTE LA ACTUAL CRISIS POLITICA DE GUATEMALA QUE PUEDE DESENCADENAR EN UNA RUPTURA CONSTITUCIONAL, EL CONSEJO POLITICO 13 BAKTUN MANIFIESTA**

Las mujeres y hombres mayas unificados en el CONSEJO POLITICO 13 BAKTUN luego de darle seguimiento a los distintos acontecimientos, sobre todo el asesinato del Lic. Rodrigo Rosenberg, el 10 de mayo pasado, ante la sociedad guatemalteca, los medios de comunicación nacional e internacional, expresamos nuestra opinión:

1. Condenamos el asesinato del Lic. Rodrigo Rosenberg, el cual ha generado la actual crisis política de Guatemala. Ante la incapacidad del Estado de Guatemala de aplicar la ley, valoramos y nos atenemos a los resultados de las investigaciones que está realizando la COMISION INTERNACIONAL CONTRA LA IMPUNIDAD EN GUATEMALA –CICIG- para dar con los responsables intelectuales y materiales de este crimen político.
2. Con la información que ha ido saliendo en los medios de comunicación durante las últimas dos semanas, se ha hecho cada vez más evidente que alrededor de este asesinato político se mueven grandes intereses económicos, comerciales,

financieros y políticos en el manejo del presupuesto de ingresos y egresos de la nación y en los grandes proyectos como la Carretera de la Franja Transversal del Norte, los numerosos proyectos de Hidroeléctricas en distintas regiones del país, la exploración minera y de petróleo, todos grandes negocios del Estado que podrían ser la razón principal de la confrontación entre sectores empresariales y políticos y el actual gobierno de Guatemala.

3. A partir del asesinato del Lic. Rosenberg, sectores influyentes de la sociedad guatemalteca han pedido la renuncia del Presidente Álvaro Colom y sus funcionarios acusados en el asesinato de otro empresario, han amenazado con realizar un paro empresarial, han recogido firmas y han seguido impulsando las manifestaciones para pedir la renuncia del actual presidente de la República. El partido político UNE, por su lado, también ha llamado a manifestaciones públicas para defender al Presidente Colom. La demanda por la investigación, la justicia y el combate a la impunidad es la demanda general, aunque hay otros que anuncian el inicio de una confrontación que tenderá a agravarse en los próximos meses y años. De hecho se percibe el objetivo de debilitar al actual gobierno y sustituirlo, posiblemente por su intento de aplicar la reforma fiscal, sus políticas de cohesión social y el recurso financiero que implican, entre otras razones.

4. Sin embargo, mientras la crisis se ha ido profundizando, hay otros temas que están quedando fuera de atención como es la REFORMA FISCAL tendiente a que quienes más ingresos tengan paguen sus respectivos impuestos. Finalmente se aprobó la normativa para la elección de los magistrados de la Corte Suprema de Justicia. El anunciado resarcimiento a las víctimas de violación de derechos humanos durante el conflicto armado se está cubriendo con préstamos del país mientras se aumenta el presupuesto del ejército de Guatemala. Se anuncia una Política de Desarrollo Rural pero que no contiene la participación y la decisión de las comunidades indígenas y campesinas. La inseguridad ciudadana sigue creciendo. Las políticas de cohesión social están convirtiéndose en un asistencialismo clientelar más.

5. Frente a esta situación, El CONSEJO POLITICO 13 BAKTUN rechaza cualquier intento de cerrar la apertura política que trajeron los Acuerdos de Paz y que vino a ampliar las posibilidades de construir una verdadera democracia en Guatemala. El crimen político debe ser investigado y los resultados deben darse a conocer públicamente y la manipulación política debe terminar porque en nada beneficia al pueblo guatemalteco. Los grandes negocios del Estado deben transparentarse. El gobierno debe dar respuesta a las grandes demandas de las comunidades indígenas y campesinas como son las consultas comunitarias sobre los megaproyectos y la defensa de sus recursos naturales, suspender la remilitarización de regiones enteras en función de los megaproyectos y la persecución a líderes comunitarios, campesinos e indígenas, entre otras.

POR EL DERECHO A LA JUSTICIA  
Y A LA CONSTRUCCION DE LA DEMOCRACIA PLURICULTURAL EN GUATEMALA.  
CONSEJO POLITICO 13 BAKTUN  
Ixim Uleu, 12 TZ'IKIN, AÑO 10 IQ'.  
Guatemala, 26 de mayo del año 2009.

---

**PBI GUATEMALA NO SE IDENTIFICA NECESARIAMENTE CON LAS OPINIONES Y CONTENIDO DE LOS ARTÍCULOS Y COMUNICADOS REPRODUCIDOS. LAS NOTAS DE COYUNTURA DEL APARTADO 1 NO SON COPIA LITERAL DE LAS FUENTES CONSULTADAS: SE HA SIMPLIFICADO LA REDACCIÓN Y SINTEZADO EL CONTENIDO DE LOS ARTÍCULOS ORIGINALES.**

**- PROYECTO PBI GUATEMALA -**

**Oficina del Equipo en Guatemala**  
3ª Avenida "A", 3-51, Zona 1, Ciudad de Guatemala  
Teléfono/fax: (+502) 2220 1032  
Correo-e: [equipo@pbi-guatemala.org](mailto:equipo@pbi-guatemala.org)  
Página Web: [www.pbi-guatemala.org](http://www.pbi-guatemala.org)

**Oficina de Coordinación del Proyecto**  
C/ Sevilla 19; 46006 Valencia (España)  
Teléfono: (+34) 963 816 835  
Correo-e: [coordinación@pbi-guatemala.org](mailto:coordinación@pbi-guatemala.org)